



VIA FABRIZIO DA MONTEBELLO 81 47892 GUALDICCIOLO  
 TEL. (Italy): 0549 910511 (Int'l): ++378 910511 FAX 908549  
 SAN MARINO

SCHEMA ELETTRICO ELECTRIC DRAWING ELEKTRISCHER SCHALTPLAN SCHEMA ELECTRIQUE ESQUEMA ELECTRICO

Modello Macchina  
 Machine Model  
 Maschine Modell  
 Modele de la Machine  
 Modelo Maquina

COMPACTA 4/6/9 USA

Numero Matricola  
 Machine Serial Number  
 Maschine Kennummer  
 Numero de Matricule  
 Numero de Matricula.....

Codice Impianto  
 Control Box Code  
 Anlage Nummer  
 Code Cadre Electrique  
 Codice Caja Eléctrica

7450303310

I. M. : N. B. :

Tensione di alimentazione  
 Power Supply Voltage  
 Spannungsversorgung  
 Voltage électrique  
 Tension de Alimentacion

1Ph 110V + PE 50/60HZ

Potenza Installata  
 Installed Power  
 Installierte Leistung  
 Puissance installée  
 Potencia Instalada

1 kW

Corrente Assorbita  
 Absorbed Current  
 Stromaufnahme  
 Absorption Electrique  
 Absorcion

14 A

Project Name: 7450303310

For Robopac use ONLY

Per il costruttore del quadro elettrico:

- 1- costruire secondo specifica tecnica Robopac 50.1.1
- 2- controllare con scheda di collaudo Robopac
- 3- utilizzare tabella di conversione Robopac 50.3.1 per componenti alternativi


Emissione : Guerra A.  
 Verifica : Venturini D.  
 Approvazione : Pecchenini P.

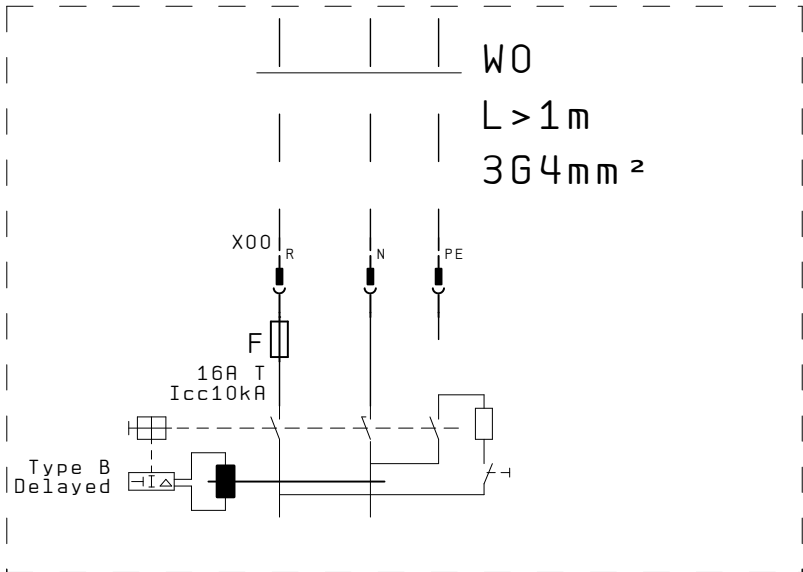
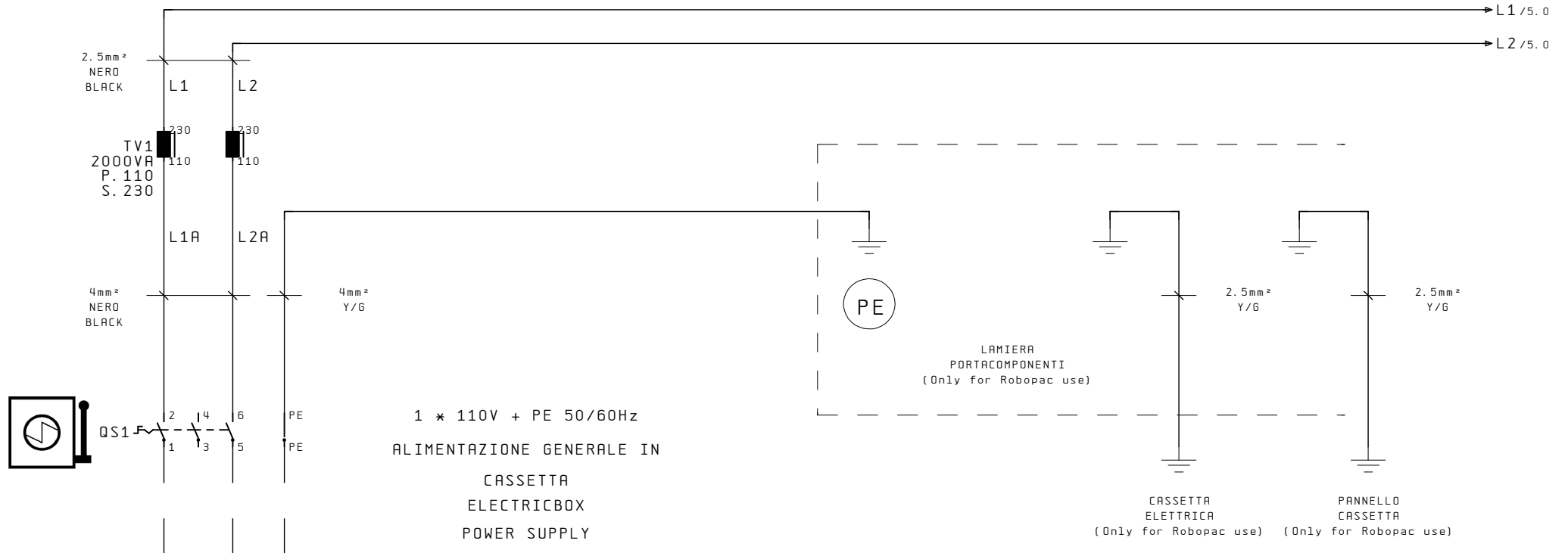
# Table of content

EPROB0 / 26. Mag. 2000

Page	Page designation	Supplementary field	Date	Editor.
1	INTESTAZIONE HEADING		09. Mar. 2011	AGO
2	SOMMARIO PAGINE PAGES SUMMARY		19. Mar. 2012	AGS
2.1	SOMMARIO PAGINE PAGES SUMMARY		19. Mar. 2012	AGS
3	TARGA QUADRO ELETTRICO ELECTRIC BOX LABEL		19. Mar. 2012	AGS
4	CIRCUITO DI POTENZA POWER CIRCUIT		19. Mar. 2012	AGO
5	CIRCUITO DI POTENZA POWER CIRCUIT		19. Mar. 2012	MPO
6	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT		19. Mar. 2012	AGO
7	INGRESSI CPU CPU INPUTS		19. Mar. 2012	FFO
8	INGRESSI CPU CPU INPUTS		19. Mar. 2012	FFO
9	ESPANSIONE P&P03_A P&P03_A EXPANSION		19. Mar. 2012	FFO
10	TABELLA DEI RIFERIMENTI /REFERENCE TABLE		19. Mar. 2012	EBO
11	TABELLA DEI RIFERIMENTI /REFERENCE TABLE		19. Mar. 2012	EBO
12	LAYOUT QUADRO ELETTRICO (Only for Robopac use)		19. Mar. 2012	AGS
13	LAYOUT MACCHINA E PULSANTIERA (Only for Robopac use)		19. Mar. 2012	AGO

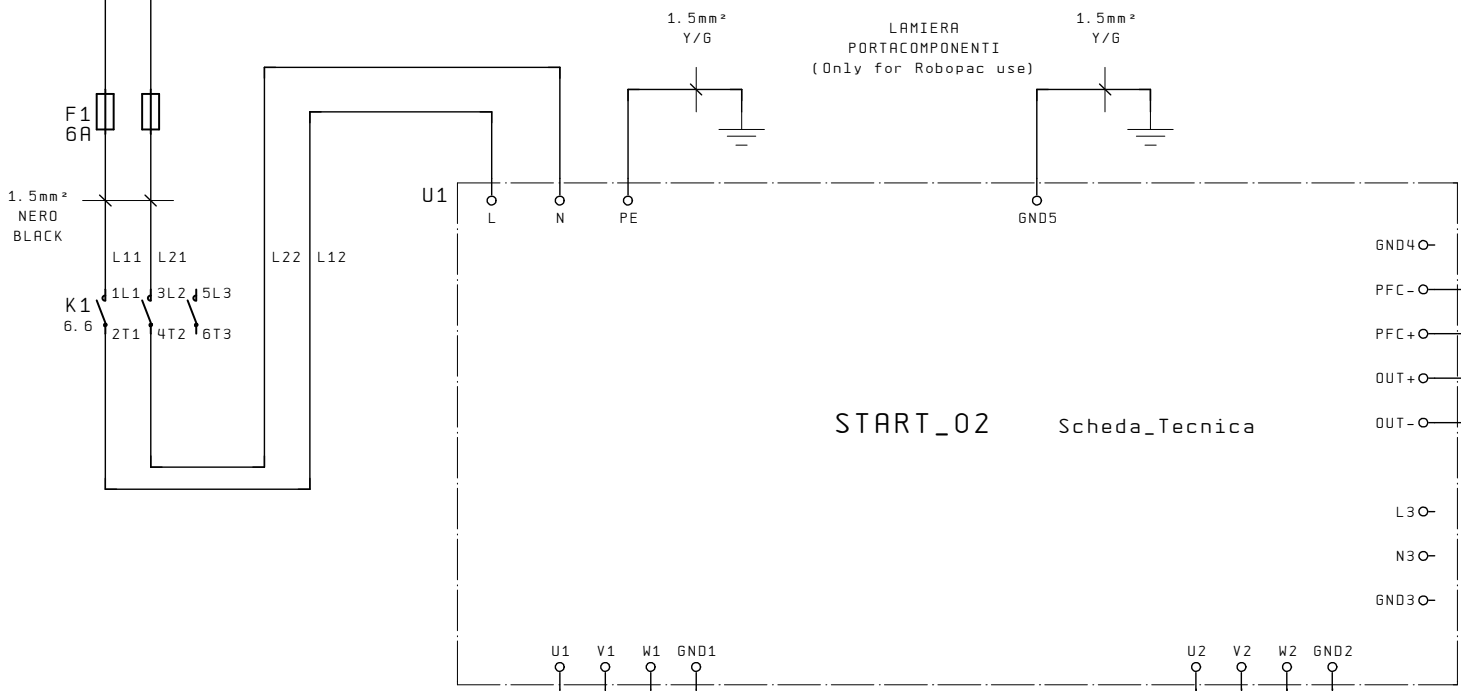


		S/N	7450303310	
		Mod.	COMPACTA 4/6/9 USA	
		w.d.		
N.		Ref.		 <input type="text"/> Kg
Un	<input type="text" value="110"/>	V	Ph	<input type="text" value="1/N"/> f <input type="text" value="50/60"/> Hz
In	<input type="text" value="14"/>	A	Ik	<input type="text" value="10"/> Ka <input type="text"/>
Data	<input type="text"/>	<input type="text"/>	By	<input type="text"/>



A CURA DEL CLIENTE  
BY THE CUSTOMER

4.9/L1 → L1/6.0  
 4.9/L2 → L2/6.0



START\_02 Scheda\_Tecnica

F1  
6A

1.5mm²  
NERO  
BLACK

K1  
6.6

1.5mm²  
Y/G

1.5mm²  
Y/G

LAMIERA  
PORTACOMPONENTI  
(Only for Robopac use)

GND4-  
PFC-  
PFC+  
OUT+  
OUT-

1.5mm²  
BLUE

L3-  
N3-  
GND3-

NOTA PER IL QUADRISTA:  
coprire i faston con  
connettori ad innesto femmina  
completamente preisolati  
tipo CEMBRE RF-F 608P

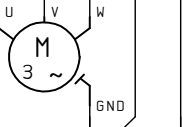
U1 V1 W1 GND1

U2 V2 W2 GND2

W1  
FROR ES-IEC60446  
461.5mm²

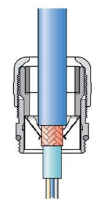
BK GY BN GN/YE

M1  
230V  
0.75KW  
P2

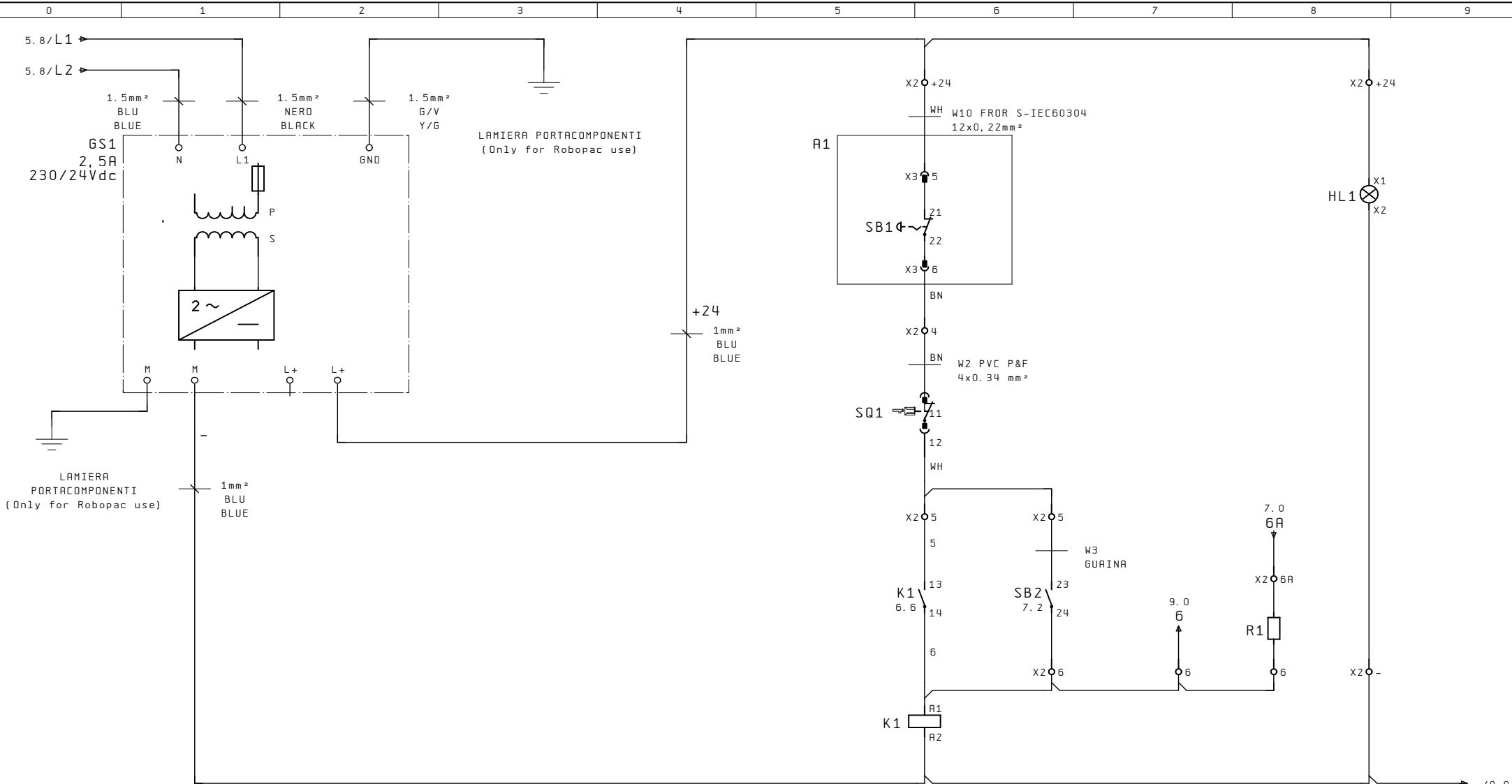


MOTORE  
ROTAZIONE

ROTATION  
MOTOR



NOTA PER IL QUADRISTA:  
coprire i faston con  
connettori ad innesto femmina  
completamente preisolati  
tipo CEMBRE RF-F 608P



LAMIERA PORTACOMPONENTI  
(Only for Robopac use)

LAMIERA PORTACOMPONENTI  
(Only for Robopac use)

13 — 14 6.6  
 1L1 — 2T1 5.1  
 3L2 — 4T2 5.1  
 5L3 — 6T3 5.1

CIRCUITO AUSILIARIO  
24VDC

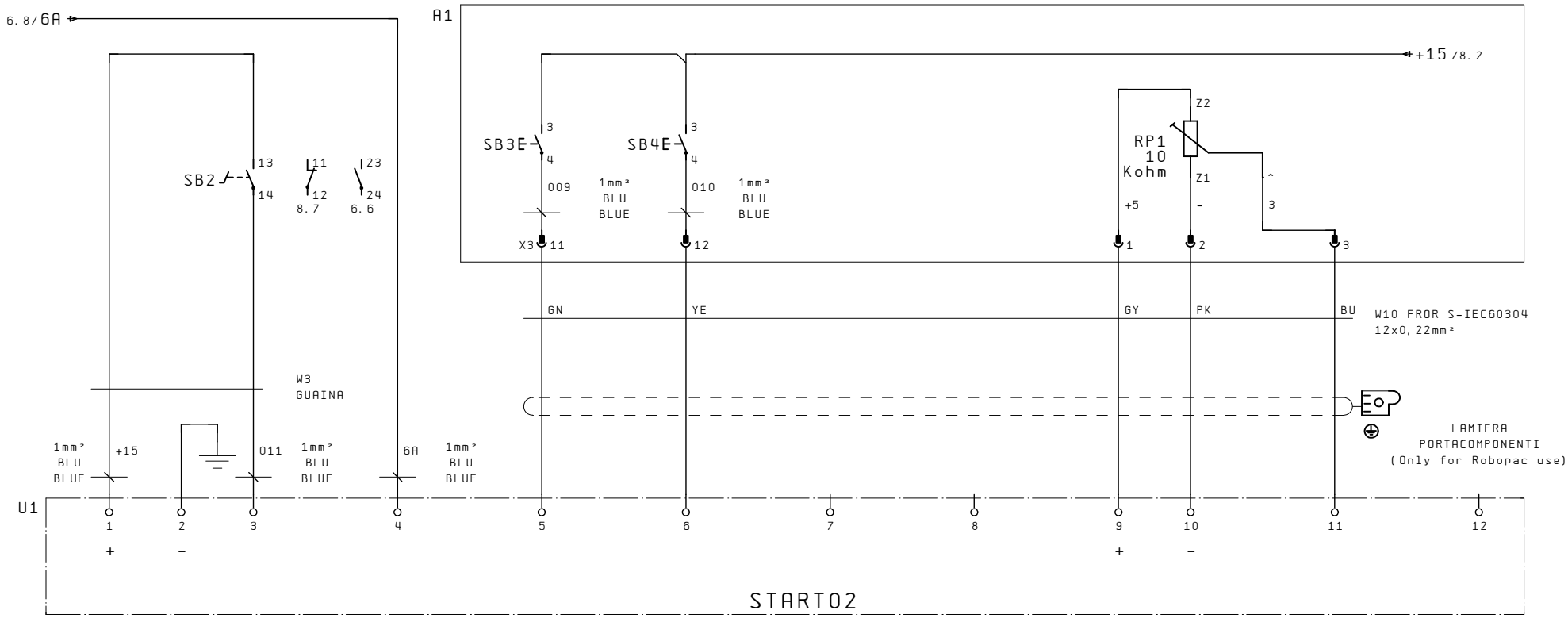
AUXILIARY CIRCUIT  
24VDC

ALIMENTAZIONE  
INVERTERS

INVERTERS  
POWER SUPPLY

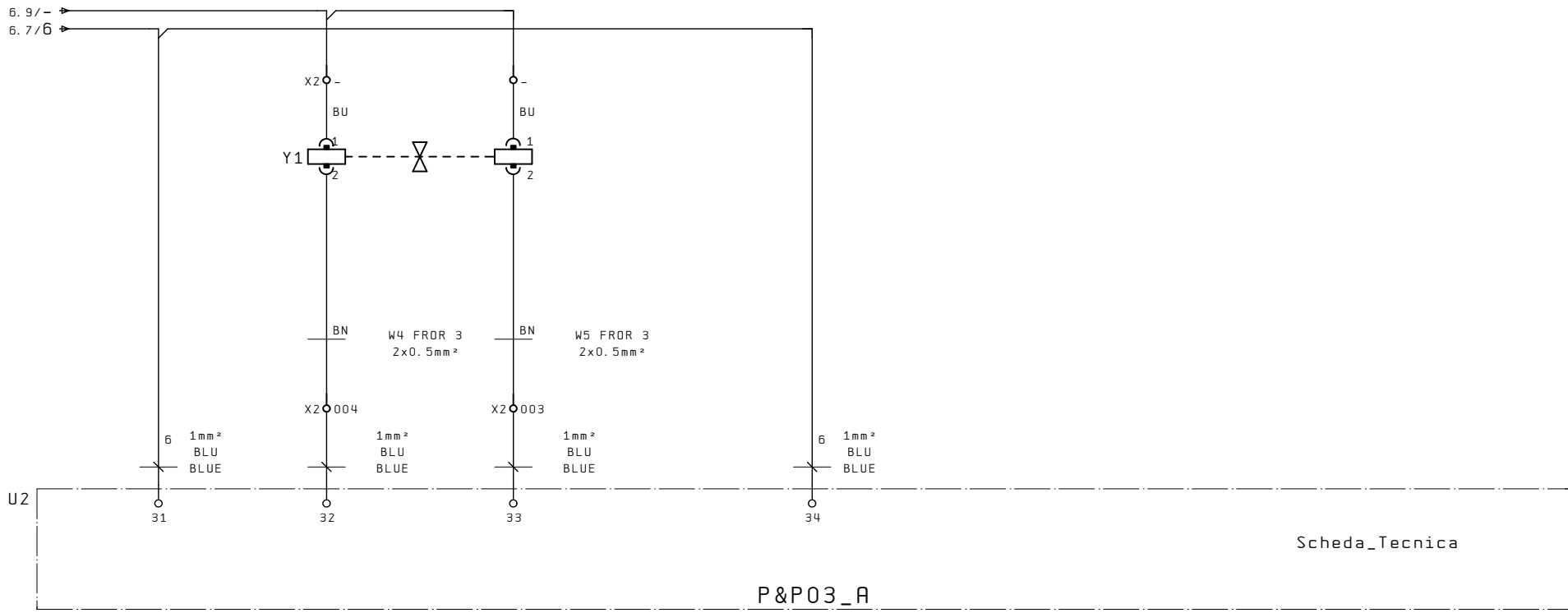
ALIMENTAZIONE

POWER SUPPLY



START	EMERGENZA	MANUALE	MANUALE	VELOCITA'
START	EMERGENCY	PINZA	ROTAZIONE	ROTAZIONE
		CLAMP		ROTATION
		MANUAL		SPEED





PINZA  
AVANTI

PINZA  
INDIETRO

FORWARD  
CLAMP

BACKWARD  
CLAMP

ESPANSIONE P&P03\_A  
P&P03\_A EXPANSION

CODE: 3710309709

DATE 27. Feb. 2012

TOTAL  
21

PREV.  
8

SUBS.  
10

COMPACTA 4/6/9 USA

PAGE

9

FU	FUSE FOR CLIENT LINE FUSIBLES POUR LIGNE CLIENT SICHERUNGEN FÜR DIE KUNDENLEITUNG FUSIBILI PER LINEA CLIENTE FUSIBLE PARA LINEA CLIENTE	SQ1	GUARD SAFETY DEVICE SECURITE CARTER GEHÄUSESICHERHEIT SICUREZZA CARTER SEGURIDAD CARTER
QS1	MAIN SWITCH INTERRUPTEUR GENERAL HAUPTSCHALTER INTERRUTTORE GENERALE INTERRUPTOR GENERAL	SB1	EMERGENCY BUTTON BOUTON D'URGENCE NOT-AUS TASTE PULSANTE DI EMERGENZA PULSADOR DE EMERGENCIA
F1	CONVERTER FUSE FUSIBLE POUR VARIATEUR FREQUENTZUMRICHTER SICHERUNG FUSIBILE INVERTER FUSIBLE PARA INVERTER	SB2	START PEDAL PEDAL MARCHE START FUSSPEDAL PEDALE START PEDALOS START
U1	CONVERTER VARIATEUR FREQUENZUMRICHTER INVERTER INVERTER	K1	CONVERTER POWER SUPPLY CONTACTOR CONTACTEUR ALIMENTATION VARIATEUR FREQUENZUMRICHTER VERSORGUNG SCHALTGLIED CONTATTORE ALIMENTAZIONE INVERTER CONTACTOR ALIMENTACION INVERTER
M1	ROTATION MOTOR MOTEUR ROTATION DREHUNG MOTOR MOTORE ROTAZIONE MOTOR ROTACION	YV1	CLAMP FORWARD SOLENOID VALVE ELECTROVANNE PINCE EN AVANT KLEMMVORRICHTUNG VORWÄRTSMAGNETVENTIL ELETTROVALVOLA PINZA AVANTI ELECTROVALVULA PINZA HACIA DELANTE
RP1	ROTATION SPEED POTENTIOMETRE POTENTIOMETRE VITESSE ROTATION DREHUNG GESCHWINDIGKEIT POTI POTENZIOMETRO VELOCITA' ROTAZIONE POTENCIOMETRO VELOCIDAD ROTACION	YV1	CLAMP BACKWARD SOLENOID VALVE ELECTROVANNE PINCE EN ARRIERE KLEMMVORRICHTUNG RÜCKWÄRTS MAGNETVENTIL ELETTROVALVOLA PINZA INDIETRO ELECTROVALVULA PINZA HACIA ATRAS
GS1	24VDC POWER SUPPLY ALIMENTATEUR 24VDC 24VGS STROMVERSORGER ALIMENTATORE 24VDC ALIMENTATOR 24VDC	SA1	ROUNDS NUMBER SELECTOR SELECTEUR NOMBRE TOURS RUNDENNUMMER SELEKTOR SELETTORE NUMERO GIRI SELECTOR NOMBRE VUELTAS
HL1	POWER SUPPLY PRESENCE LAMP LAMPE PRESENCE ALIMENTATION STROMVERSORGUNG LAMPE LAMPADA PRESENZA TENSIONE LAMPARA ALIMENTACION	SB3	CLAMP MANUAL BUTTON BOUTON PINCE KLEMMVORRICHTUNG HANDBEWEGUNG TASTE PULSANTE MANUALE PINZA PULSADOR PINZA



TABELLA DEI RIFERIMENTI  
/REFERENCE TABLE

CODE: 3710309709

DATE 27. Feb. 2012

TOTAL  
21

PREV.  
9

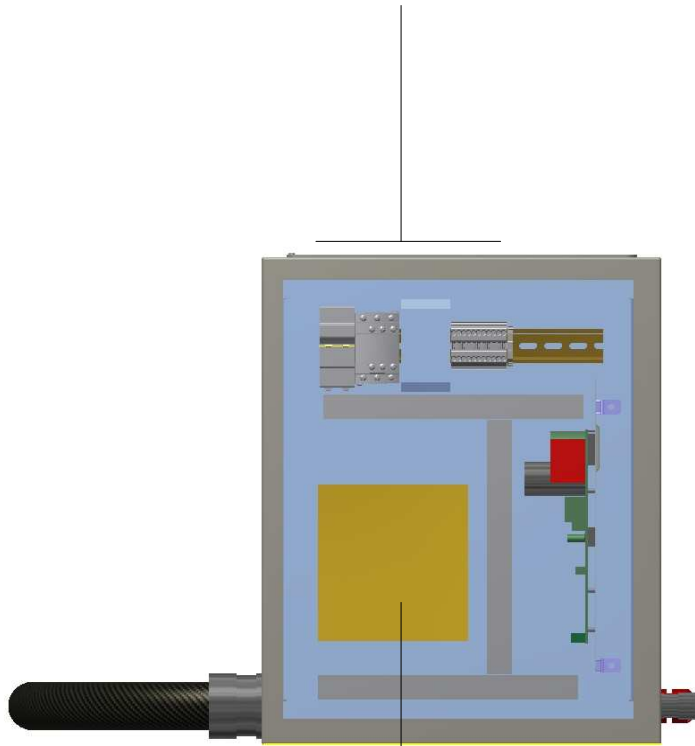
SUBS.  
11

COMPACTA 4/6/9 USA

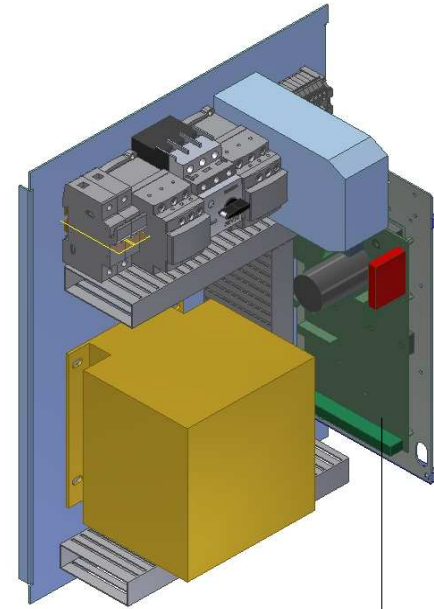
PAGE 10

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
SB4	MANUAL ROTATION BOUTON ROTATION DREHRINGGRUPPE TASTE PULSANTE MANUALE ROTAZIONE PULSADOR ANILLO ROTATIVO								
SQ2	ROTOR START POSITION ENDSTROKE FIN DE COURSE ROTATION EN PHASE ROTOR STARTPOSITION ENDSCHALTER FINECORSO FASE ROTAZIONE FIN DE CARRERA ROTACION EN FASE								
X2	AUXILIARIES TERMINAL BOARD BORNIER CIRCUIT AUXILIAIRE STUEKREISKLEMMENLEISTE MORSETTIERA CIRCUITO AUSILIARIO TABLERO DE BORNES CIRCUITO AUXILIAR								
X3	BUTTONS CONNECTOR CONNECTEUR BOUTONS TASTENVERBINDER CONNETTORE PULSANTI CONECTOR PULSADORES								
U2	ESPANSIONE EXPANSIÓN EXPANSION EXPANSION EXPANSION								
TV1	AUTOTRANSFORMER AUTOTRANSFORMATEUR SPARTRANSFORMATOR AUTOTRASFORMATORE AUTOTRANSFORMADOR								

F1 - K1 - GS1 - X2



TV1



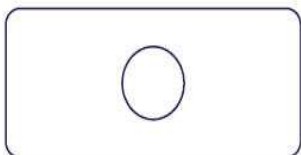
U2



# PULSANTIERA ESTERNA PUSH-BUTTONS

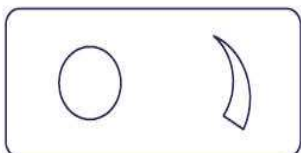
# DISPOSIZIONE BORDO MACCHINA MACHINE LAYOUT

EMERGENZA  
EMERGENCY



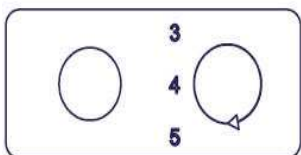
SB1

VELOCITA' ROTAZIONE  
ROTATION SPEED



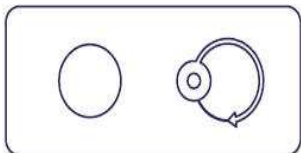
RP1

NUMERO GIRI  
ROUNDS NUMBER  
ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY



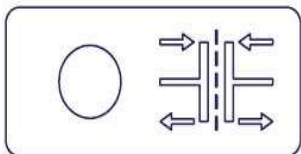
SA1

MANUALE ROTAZIONE  
ROTATION MANUAL

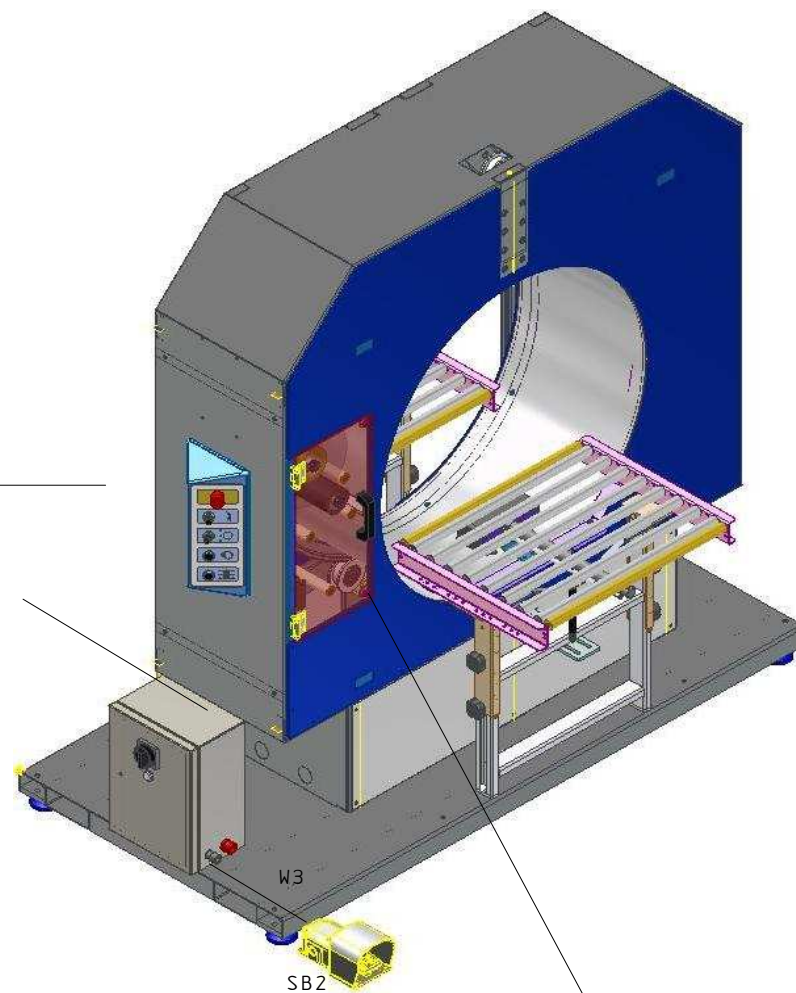


SB4

MANUALE PINZA  
CLAMP MANUAL



SB3




YV1

W3

SB2

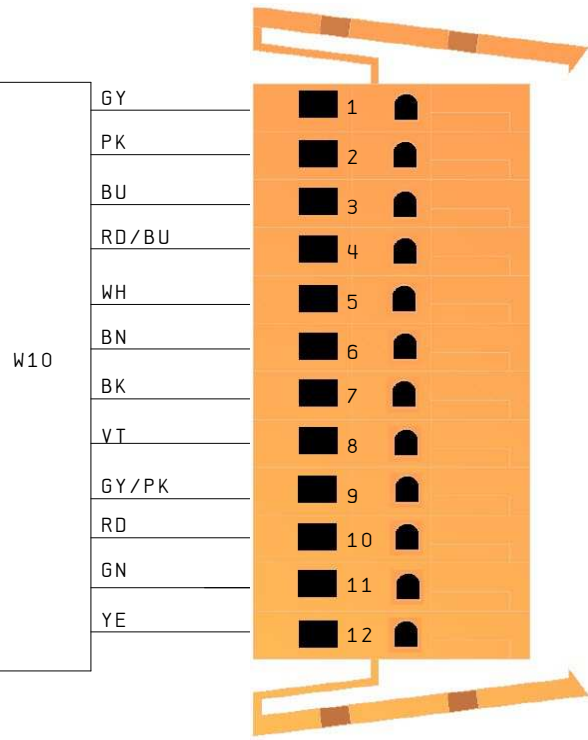
SQ2

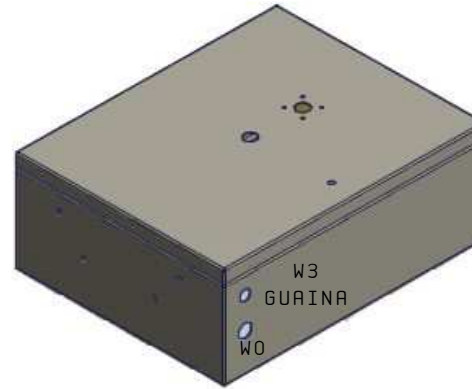
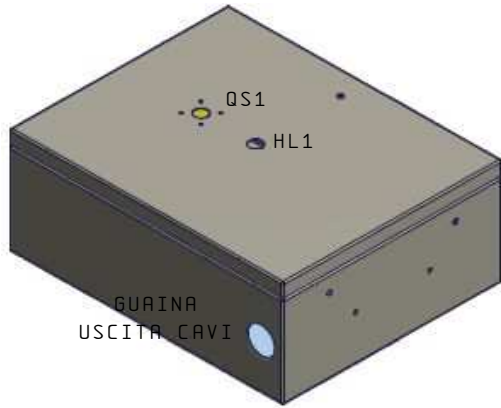
CAVO	ORIGINE	DENOMINAZIONE CONDUOTTORI	CAPICORDA	SPELLATURA cm	TIPO CAVO	LUNGHEZZA FUORI CASSETTA cm	SPELLATURA cm	CAPICORDA	DESTINAZIONE
									
W1	U1	BK, GY, BN, YG	FASTON	20 cm	4G 1.5 mm <sup>2</sup> +SCH FROR3-IEC60446 Anello EMC	170 cm	10 cm	OCCHIELLO U, V, W Y4 GND, SCH Y5	M1
W2	X2	BN, WH	--	20 cm	4x0.34 PVC P&F	200 cm	--	--	SQ1
W3 GUAINA	X2 U1	5, 6, +15, 011, +15, 022	-- PUNTALINO	--	1x 1mm <sup>2</sup> N07V-K BLU GUAINA PAFS-21B ADP	310 cm	--	PUNTALINO	SB2
W4	X2	BN, BU	--	20 cm	2x0.5 mm <sup>2</sup> SHIELD	200 cm	--	--	Y1
W5	X2	BN, BU	--	20 cm	2x0.5 mm <sup>2</sup> SHIELD	200 cm	--	--	Y1
W6	X2	BN, BU, BK	--	20 cm	3x0.22 mm <sup>2</sup> CAVO SENSORE	200 cm	--	--	SQ2
W10	X2 U1	WH, BN, GN, YE, GY, PK, BU, RD, BK, VT, GY/PK, RD/BU	--	15 cm	12x0.22 mm <sup>2</sup> + SCH FROR3-IEC60304	250 cm	10 cm	--	X3
	FORO X GUAINA CASSETTA			BLOCCA- GUAINA M50	GUAINA PACS-54B ADP	75 cm		BLOCCA- GUAINA M50	FORO X GUAINA BASAMENTO

# FORATURA LAMIERA PORTACOMPONENTI

- A CURA DEL FORNITORE QUADRO ELETTRICO

X3

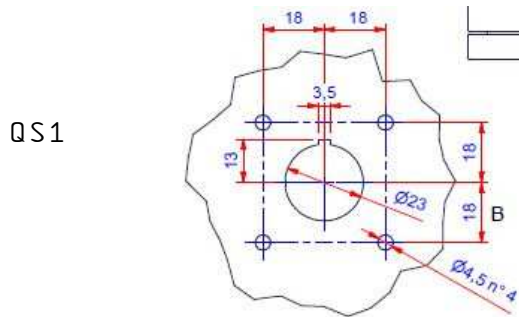




**NOTE PER IL QUADRISTA**  
(For ROBOPAC use ONLY):

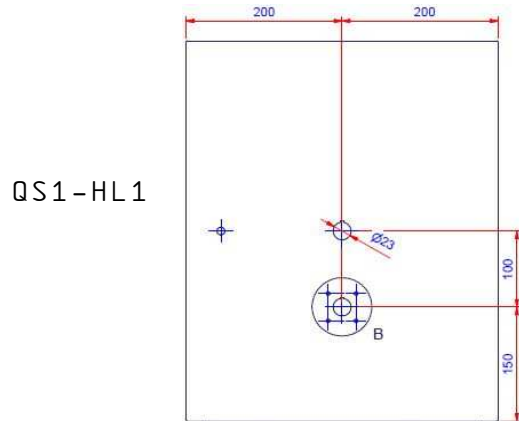
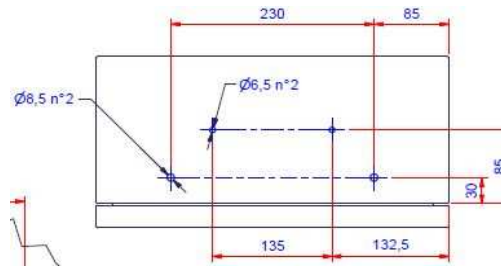
- 1) Il Bordo Macchina descritto a Pag. 14 DEVE essere cablato e fornito insieme al quadro elettrico, compreso il sensore induttivo SQ2. Tutti i cavi e conduttori del bordo macchina devono fuoriuscire dalla cassetta elettrica dal foro disegnato qui a lato. All' estremità di ogni cavo DEVE essere apposta una targhetta serigrafata riportante la sigla del cavo medesimo.
- 2) La morsettieria X2 DEVE essere composta con morsetti WAGO della famiglia 280
- 3) Per la lunghezza dei cavi descritta a pag.14 è stato preso come riferimento il foro di ingresso al quadro. Tale lunghezza deve essere allungata della misura necessaria al collegamento all'interno del quadro generale.
- 4) Inserire su porta targa della lampada HL1 la targa di apparecchiatura sotto tensione
- 5) Consegnare la cassetta elettrica con la lamiera di chiusura non fissata.
- 6) La lamiera ingresso cavi rimane in alto
- 7) Cassetta originale ETA ST4520 - codice 1221300000  
Cassetta verniciata e forata Robopac - codice 4280300181

**SCHEMA DI FORATURA**



QS1

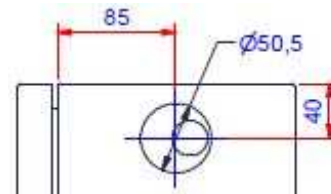
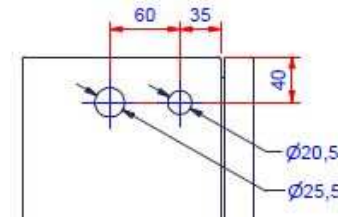
FISSAGGIO

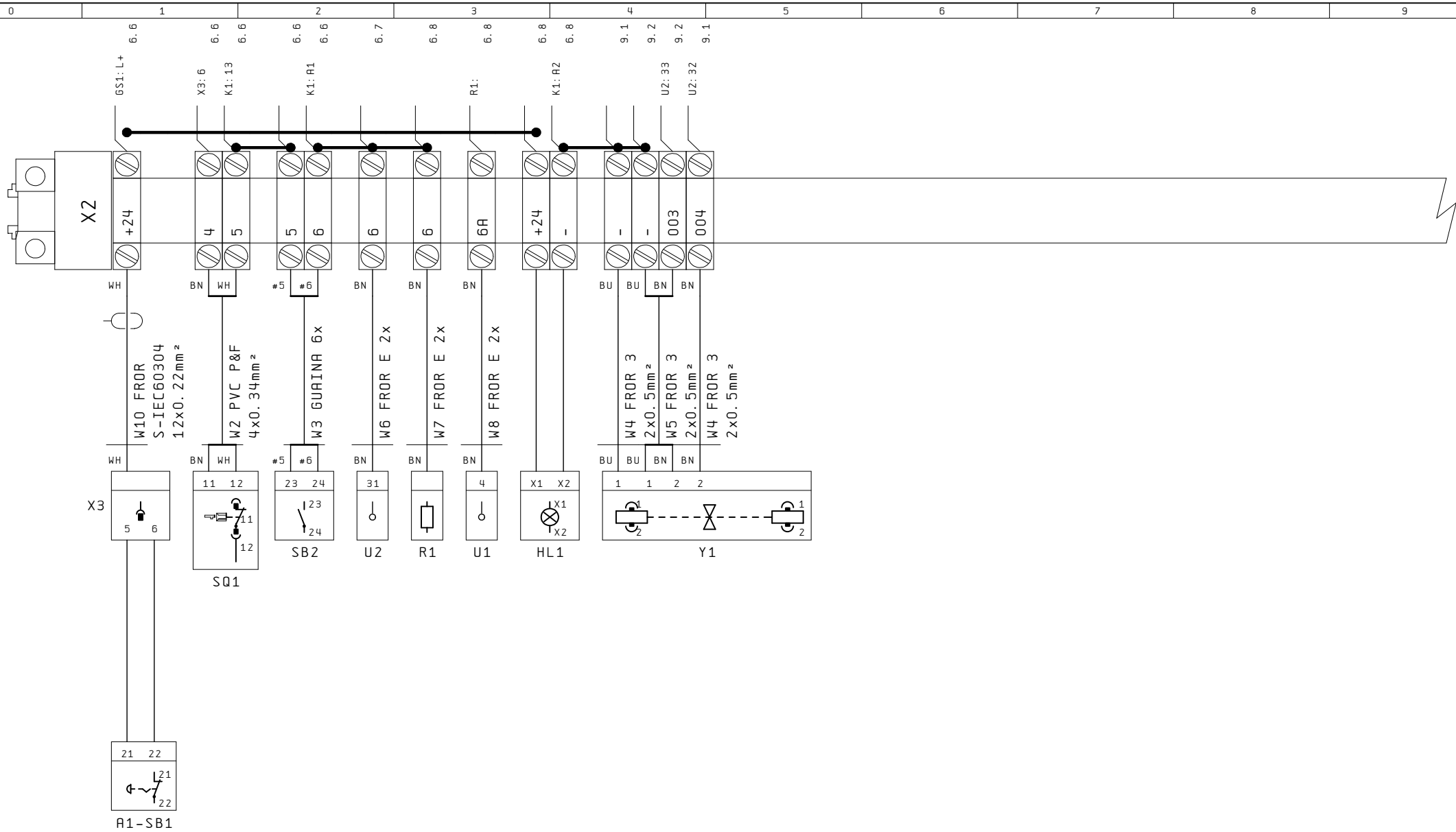


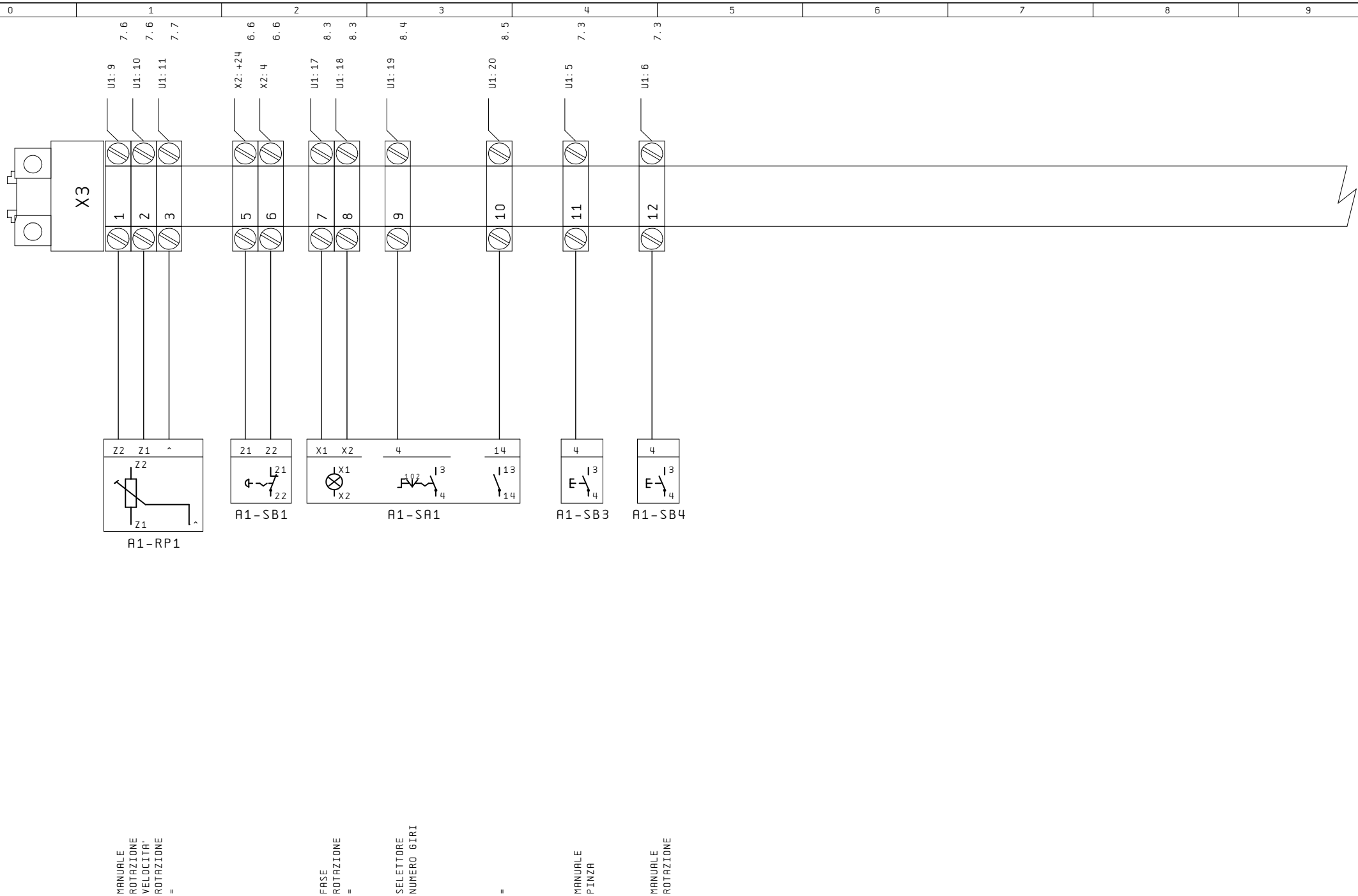
QS1-HL1

W3-W0

GUAINA USCITA CAVI







MANUALE  
 ROTAZIONE  
 VELOCITA'  
 ROTAZIONE  
 =

FASE  
 ROTAZIONE  
 =

SELETTORE  
 NUMERO GIRI  
 =

MANUALE  
 PINZA  
 =

MANUALE  
 ROTAZIONE  
 =

CONNETTORE PULSANTIERA  
 (Only for Robopac use)

CODE: 3710309709

DATE 27. Feb. 2012

TOTAL  
 21

PREV.  
 18

SUBS.  
 20

COMPACTA 4/6/9 USA

PAGE

19

Distinta base  
Bill of materials

SEF ID	Designazione Designation	Articolo Article	Costruttore Manufacturer	Q. ta' Amount	Cod. articolo Article number	Pag. /colon. Page/path
TV1	AUTOTRASFORM. /AUTOTRANSFORMER	2000VA 110/220		1	0001300276A	4. 1
QS1	INTERRUTTORE/SWITCH	SQ032004S	GIOVENZANA	1	0001310652A	4. 1
QS1	POLO/POLE	SQ032APER	GIOVENZANA	1	0099000294C	4. 1
QS1	MANIGLIA/HAND GRIP	SQ32 089-0001	GIOVENZANA	1	0001310680L	4. 1
CASSETTA	CHIAVE/KEY	1004-34	EMKA	1	0000626480E	4. 3
F1	BASE FUSIBILE/BASE FOR FUSE	1P 10, 3X38		2	0001352427E	5. 1
F1	FUSIBILE/FUSE	10, 3X38 GG 6A 500VAC		2	0001304233D	5. 1
F1	BASE FUSIBILE/BASE FOR FUSE	1P 10, 3X38		1	0001352427E	5. 1
F1	FUSIBILE/FUSE	10, 3X38 GG 6A 500VAC		1	0001304233D	5. 1
U1	SCHEDA/CARD	START_02 CUBE	ROBOPAC	Baugruppe	1430300186	5. 2
U1	SOFTWARE	COMPACTA REL. 420	ROBOPAC	1	1550300919	5. 2
GS1	ALIMENTATORE/POWER PACK	SPD19-2402P	C. E.	1	0001346659L	6. 1
A1-SB1	PULSANTE/BUTTON	M22-PV-K11	MOELLER	1	0001349507A	6. 6
SQ1	FINECURSA/ENDSTROKE	FR-993-K70	PIZZATO	1	0001301153A	6. 6
SQ1	CHIAVE/KEY	VF-KEY-D7	PIZZATO	1	0001309918D	6. 6
K1	CONTATTORE/CONTACTOR	3RT1016-2BB41	SIEMENS	1	0001356569A	6. 6
R1	RESISTENZA/RESISTANCE	1K8 0.5W	SCM	1	0001352846D	6. 8
HL1	LAMPADA/LAMP	M22-L-W	MOELLER	1	0001307015E	6. 8
HL1	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	MOELLER	1	0001300700A	6. 8
HL1	LED	M22-LED-W	MOELLER	1	0001300719B	6. 8
SB2	PEDALE/PEDAL	PX-40110-M2	PIZZATO	1	0622300001	7. 1
A1-SB3	PULSANTE/BUTTON	M22-D-S	MOELLER	1	0001300762B	7. 3
A1-SB3	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	MOELLER	1	0001300700A	7. 3
A1-SB3	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	MOELLER	1	0001300024F	7. 3
A1-SB4	PULSANTE/BUTTON	M22-D-S	MOELLER	1	0001300762B	7. 3

Distinta base  
Bill of materials

SEF ID	Designazione Designation	Articolo Article	Costruttore Manufacturer	Q. ta' Amount	Cod. articolo Article number	Pag. /colon. Page/path
A1-SB4	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	MOELLER	1	0001300700A	7. 3
A1-SB4	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	MOELLER	1	0001300024F	7. 3
A1-RP1	POTENZIOM. /POTENTIOM.	M22-R10K	MOELLER	1	0001300820E	7. 6
SQ2	PROXIMITY	E-M2TMU/3AP	SAIET	1	0001300299L	8. 1
A1-SA1	SELETTORE/SELECTOR	M22-WRLK3-G	MOELLER	1	0099000314F	8. 4
A1-SA1	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	MOELLER	2	0001300024F	8. 4
A1-SA1	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	MOELLER	1	0001300700A	8. 4
A1-SA1	LED	M22-LED-G-216559	MOELLER	1	0001300764F	8. 4
U2	SCHEDA/CARD	P&P03_A	MBM	1	1430300170	9. 0
W2	CONNETTORE/CONNECTOR	V1-G-5M-PVC	PEPPERL+FUCHS	1	0001349743A	6. 5